



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Teiletypgenehmigung National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Distanzring/Adapter

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

wheel spacers

Genehmigungsnummer: **101373*00**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
Heinrich Eibach GmbH
DE - 57413 Finnentrop
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
Entfällt
Not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
150

elektronisch gesiegelt
Kraftfahrt-Bundesamt
17.12.2025
10:42:46 UTC
Typgenehmigung





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **101373*00**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer's trademark
- Typ und die Ausführung**
Type and version
- Genehmigungszeichen**
Approval identification
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
Siehe Punkt II.2 des Prüfberichtes
See item II.2 of the test report
6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
26.11.2025
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
252KG0060-00
9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Nach dieser Genehmigung darf das Genehmigungsobjekt
„Distanzring/Adapter“ nur gemäß
The approval object „wheel spacers“ shall only be used in accordance with
- Punkt III. des Prüfberichtes**
Item III. of the test report
- und unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden.**
and under the specified conditions mentioned there.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **101373*00**

Approval number:

10. Bemerkungen:

Remarks:

**Für diese nach §22 StVZO freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 15 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.
The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 15 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for these wheel/tire combinations according to §22 StVZO.**

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

Siehe Prüfbericht

See test report

12. Die Genehmigung wird **erteilt**

Approval is **granted**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

Entfällt

Not applicable

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**

Place:

15. Datum: **15.12.2025**

Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**

Signature:

Dirk Hansen



Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **101373*00**
Approval No.

Ausgabedatum: **15.12.2025**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: --
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:
Test report(s) No.:
252KG0060-00

Datum:
Date
26.11.2025

Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.:
Entfällt
Not applicable

Datum:
Date

Liste der Änderungen:
List of modifications:
Entfällt
Not applicable

Datum:
Date



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **101373*00**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 101373

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **101373*00**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Prüfbericht Nr. / Test Report No. : 252KG0060-00
zur TTG Nr. / for TTG No. : KBA 101373
Prüfgegenstand / Test object : Distanzringe / Wheel spacers
Typ / Type : 150
Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH

PRÜFBERICHT TEST REPORT

gemäß §22 StVZO in Verbindung mit §20 StVZO
in accordance with §22 StVZO in conjunction with §20 StVZO

zur Erlangung einer Teiletypgenehmigung (TTG)
for obtaining a national type approval (TTG)

Genehmigungs Nr. / Approval No. : KBA 101373
Genehmigungsstand / Approval status : 00
für das Teil / den Änderungsumfang : Distanzringe
for the component / scope of modification Wheel spacers
Typ / Type : 150
Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH

Gliederung des Prüfberichts (Absatz Nr.):
Structure of the test report (passage No.):

- I. Allgemeine Angaben / General information
- II. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil
Description of the conversion and details of the vehicle part
- III. Verwendungsbereich / Application range
- IV. Hinweise und Auflagen / Guidance information and requirements
- V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse / Bases of testing and test results
- VI. Anlagen / Annex
- VII. Schlussbescheinigung / Statement of conformity

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichts ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Technischen Dienstes zulässig.

This test report may only be reproduced and published by the client and only in full. Reproduction and publication of extracts of the test report is only permitted with the written authorisation of the Technical Service.

Prüfbericht Nr. / Test Report No. : 252KG0060-00
zur TTG Nr. / for TTG No. : KBA 101373
Prüfgegenstand / Test object : Distanzringe / Wheel spacers
Typ / Type : 150
Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH

I. Allgemeine Angaben

General information

Name und Anschrift des Herstellers : Heinrich Eibach GmbH
Name and address of the manufacturer Am Lennedamm 1
 57413 Finnentrop

 Fabrikmarke, Handelsmarke : Eibach
Factory mark

 Name und Anschrift des Antragstellers : wie Hersteller / like manufacturer
Name and address of the applicant

II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfanges

Description of the component / scope of modification

Spurverbreiterung durch Anbau von Distanzringen an der Vorder- und Hinterachse oder nur an der Hinterachse in Verbindung mit LM-Rädern.

Track extension by using wheel spacers on axle 1 and 2 or only on axle 2 in combination with light alloy wheels.

II.1 Technische Beschreibung

Technical description

Art / Kind : einteilige Aluminiumringe
one-piece light alloy spacers

 Typ / Type : 150
 Ausführung / Version (mm) : 91607004 (System 916x) / 91415002 (System 914x)
 Breite in mm / Width in mm : 7,5 / 15
 Außendurchmesser in mm : 150
Outer diameter in mm
 Lochkreisdurchmesser in mm : 114,3
Bolt pattern diameter in mm
 Lochzahl / Number of holes : 5
 Mittenlochdurchmesser in mm : 67,1
Centre bore diameter in mm
 Werkstoff / Material : EN AW-2007, ww./opt. EN AW-2033 LF
 Korrosionsschutz, : eloxiert / anodized
 Oberflächenbehandlung
Corrosion protection, Surface treatment
 Radlast in kg / Wheel load in kg : 950 (7,5mm) / 860 (15mm)
 max. Abrollumfang in mm : 2400
max. rolling circumference in mm

Prüfbericht Nr. / Test Report No. : 252KG0060-00
zur TTG Nr. / for TTG No. : KBA 101373
Prüfgegenstand / Test object : Distanzringe / Wheel spacers
Typ / Type : 150
Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH

Angaben zur Befestigung

Assembling information

7,5 mm Distanzringe / Wheel spacers : gesteckt / clamped
 15 mm Distanzringe / Wheel spacers : geschraubt / screwed

Befestigungselemente : M12 x 1,5 10.9 Stehbolzen + Kegelbundmuttern
Fixing elements siehe Anlage 2, Auflagen
 M 12 x 1.5 10.9 studs + cone seat nuts
 see annex 2, requirements

Anzugsmoment / Mounting torque : entsprechend den Angaben des Fahrzeugherstellers zur
 Befestigung der Räder, siehe Anlage 2, Auflagen
 according to the manufacturers data for fixing the wheels,
 see annex 2, requirements

II.2 Kennzeichnung

Marking

Kennzeichnungsart : eingeprägt, auf dem Umfang
Type of marking imprinted into the outer contour

Hersteller / Manufacturer : Eibach

Genehmigungs Nr. / Approval No. : KBA 101373

Typ / Type : 150

Ausführung (Artikel Nr.) / Version (Art.no.)
 7,5 mm / 15 mm : 91607004 / 91415002

Fertigungsdatum / Production date : Code (über Auftragsnummer / with order no.)

Herstellerland / Country of manufacture : Made in Germany

III. Verwendungsbereich

Application range

siehe Anlage 2 / see annex 2

Prüfbericht Nr. / Test Report No. : 252KG0060-00
zur TTG Nr. / for TTG No. : KBA 101373
Prüfgegenstand / Test object : Distanzringe / Wheel spacers
Typ / Type : 150
Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH

IV. Hinweise und Auflagen

Guidance information and requirements

siehe Anlage 2 / see annex 2

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Bases of testing and test results

V.1 Prüfgrundlagen

Bases of testing

Prüfgrundlage ist das KBA-Merkblatt "Über die Erstellung von Gutachten zur Erteilung einer ABE für Distanzringe" (Stand: 02/2017).

VdTÜV-Merkblatt Fahrzeug und Mobilität Nr. 751, Anhang I "Begutachtung von Rad-/Reifenkombinationen mit geänderten Funktionsmaßen", Stand: 01/2018.

The KBA-Merkblatt "Über die Erstellung von Gutachten zur Erteilung einer ABE für Distanzringe" was used as a basis of testing (status 02/2017).

VdTÜV-Merkblatt Fahrzeug und Mobilität Nr. 751, annex I "Begutachtung von Rad-/Reifenkombinationen mit geänderten Funktionsmaßen" (Appraisal of Wheel/Tyre Combinations with Functional Dimensions Deviating from the Standard Wheel/Tyre Combination), status 01/2018 was used as basis of testing.

V.2 Prüfungen und deren Ergebnisse

Tests and test results

V.2.1 Abmessungen und Kennzeichnungen / Dimensions and markings

Die Maße und Toleranzen der Distanzringe entsprechen der Zeichnung. Die Maße und Kennzeichnungen wurden überprüft. Die nachgeprüften Muster stimmten in den wesentlichen Punkten mit den Zeichnungsunterlagen überein.

The dimensions and tolerances are in accordance with the drawings. The dimensions and markings were verified. The checked vehicle parts are essentially in accordance with the drawings.

V.2.2 Festigkeitsprüfungen / Strength tests

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

The following test are completed with positive results:

Prüfbericht Nr. / Test Report No. : 252KG0060-00
zur TTG Nr. / for TTG No. : KBA 101373
Prüfgegenstand / Test object : Distanzringe / Wheel spacers
Typ / Type : 150
Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH

Testdaten der Biegeumlaufprüfung / Test data of the Bending moment test						
Distanzring Typ Ausführung Wheel spacer Type Version	Breite in mm Width in mm	Radanschluss, Außendurch- messer in mm PCD, Outer diameter in mm	Radlast in kg Wheel load in kg	Abrollumfang in mm Rolling circumfer- ence in mm	Datum Date	Ort Location
150 91505027	5	5x114,3, 150	950	2400	40/2025	Köln
150 91415002	15	5x114,3, 150	860	2400	40/2025	Köln

V.2.3 Korrosionsbeständigkeit / Resistant to corrosion

Der Werkstoff in Kombination mit der Oberflächenbehandlung wird als korrosionsresistent eingestuft.
The material in combination with the surface treatment is evaluated as noncorrosive

V.2.4 Spurweitenvergrößerung / Track extensions

Angaben hierzu in Anlage 2, *information on this in annex 2.*

V.2.5 Anbauprüfung / Mounting test

Die Versuchsfahrzeuge wurden einer Prüfung der Montagefähigkeit und der Freigängigkeit insbesondere im Bereich Radanschlüsse unterzogen. Die Prüfgrundlage ist erfüllt.

The test vehicles was tested about mounting and clearance especially in the area of the wheel connection. The basis of testing is fulfilled.

V.2.6 Prüfung der Freigängigkeit von Rädern und Reifen / Clearance test of wheels and tires

Die Versuchsfahrzeuge wurden einer Prüfung der Freigängigkeit im Radlaufbereich (statisch und dynamisch) und einer Fahrerprobung in teil- und vollbeladenem Zustand unterzogen. Die Prüfgrundlage ist erfüllt.

The test vehicles was tested about freedom in the area of the rotating wheels and driving tests partly and fully loaded. The basis of testing is fulfilled.

V.2.7 Prüfung Wirksamkeit der Radabdeckung / Test concerning the adequate wheel covers

Die Wirksamkeit der Radabdeckung wurde an allen Versuchsfahrzeugen überprüft.

Adequate wheel covers was verified with all test vehicles.

V.2.8 Prüfung der Verwendbarkeit von Schneeketten / Test concerning the use of snow chains

Die Verwendbarkeit von Schneeketten wurde nicht geprüft.

No tests were carried out for use of snow chains.

Prüfbericht Nr. / Test Report No. : 252KG0060-00
zur TTG Nr. / for TTG No. : KBA 101373
Prüfgegenstand / Test object : Distanzringe / Wheel spacers
Typ / Type : 150
Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH

V.2.9 Prüfung des Fahr- und Bremsverhaltens / Driving and brake behaviour

Das Versuchsfahrzeug wurde u.a. einer eingehenden Fahrerprobung in teil- und vollbeladenem Zustand unterzogen, bei der die Freigängigkeit der Räder, das Fahrverhalten, das Bremsverhalten, das Lenkverhalten und das Verhalten bei hohen Geschwindigkeiten geprüft wurde.

Ergebnis: Unter verkehrsüblichen Betriebsbedingungen wurden keine negativen Auswirkungen auf die Betriebs- und Verkehrssicherheit des Fahrzeugs festgestellt.

Thorough tests were carried out on the test vehicle, for instance when partly and fully loaded, to look into the freedom of motion of the wheels, handling, braking performance, steering performance and high-speed performance.

Result: Under operating conditions as are usual in traffic, no negative effects on the operational safety and road-worthiness of the vehicle were noticed.

V.2.10 Abmessungen und Kennzeichnungen / Dimensions and markings

Die Abmessungen und Kennzeichnungen der in Anlage 1 aufgeführten Distanzringe wurden nachgemessen bzw. überprüft.

The dimensions and markings of the wheel spacers are listed in annex 1 was verified.

V.3 Gültigkeit der Prüfergebnisse

Validity of test results

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Abschnitt II. beschriebenen Teile unter Berücksichtigung des unter Abschnitt III. angegebenen Verwendungsbereiches.

The test results relate solely to the item(s) tested as described in II, taking into account the scope of application referred to in III.

V.4 Datum der Prüfung : 37./40./47./48. KW 2025
Date of test

V.5 Ort der Prüfung : Köln (TÜV Rheinland), Lennestadt (Eibach)
Place of test

Prüfbericht Nr. / Test Report No. : 252KG0060-00
zur TTG Nr. / for TTG No. : KBA 101373
Prüfgegenstand / Test object : Distanzringe / Wheel spacers
Typ / Type : 150
Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH

VI. Anlagen Annexes

- Anlage 0 / Annex 0 : Liste der Änderungen / List of changes
(1 Blatt / 1 Sheet)
- Anlage 1 / Annex 1 : Übersicht der Zeichnungen und Beschreibungen
Listing of the drawings and descriptions
(2 Blatt / 2 Sheet)
- Anlage 2 / Annex 2 : Verwendungsbereich (Übersicht der Fahrzeug Anhänge)
Application range (Listing of the vehicle attachments)
(1 Blatt / 1 Sheet)

VII. Schlussbescheinigung Final certification

Der beschriebene Typ entspricht den auf Seite 1 genannten Vorschriften. Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Punkt II. dieses Berichtes aufgeführten Prüfobjekte. Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf das erforderliche Leistungsniveau für den zu genehmigenden Typ repräsentativ.

Wird die Teiletzgenehmigung (TTG) erteilt, so muss der TTG-Inhaber eine gleichmäßige, reihenweise Fertigung der unter Punkt II. beschriebenen Komponenten gewährleisten.

Er hat darüber hinaus dafür zu sorgen, dass dieser Prüfbericht durch Nachtrag ergänzt wird, sofern sich die im Verwendungsbereich der Teiletzgenehmigung aufgeführten Fahrzeuge in Teilen ändern, welche die Verwendung der unter Punkt II. beschriebenen Komponenten beeinträchtigen können.

The type described corresponds to the regulations stated on page 1. The test results relate exclusively to the test objects listed under point II. of this report. The test samples used were representative of the type to be approved with regard to the required performance level.

With issue of the national type approval (TTG), the TTG-holder has to guarantee a uniform production of the components described under II. in series.

He has to care that this test report will be replenished by supplement in case of modification of parts of the vehicles listed in the application range of the national type approval, which may affect the usage of the components described under II..

Köln / Cologne, 26.11.2025



Dipl.-Ing. Harry Hartzke
Sachverständiger Technischer Dienst
Technical Expert Technical Service

Prüfbericht Nr. / Test Report No. : 252KG0060-00
zur TTG Nr. / for TTG No. : KBA 101373
Prüfgegenstand / Test object : Distanzringe / Wheel spacers
Typ / Type : 150
Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH

Anlage 0 / Annex 0

Liste der Änderungen

List of changes

Es wird berichtigt : ---
Correction of

Es wird geändert : ---
Modification of

Es wird hinzugefügt : ---
Addition of

Es entfällt : ---
Deletion of

Bemerkungen : ---
Remarks

§22 101373*00

Prüfbericht Nr. / Test Report No. : 252KG0060-00
zur TTG Nr. / for TTG No. : KBA 101373
Prüfgegenstand / Test object : Distanzringe / Wheel spacers
Typ / Type : 150
Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH

Anlage 1 / Annex 1
Blatt 1 / Sheet 1

Übersicht der Zeichnungen und Beschreibungen

Listing of the drawings and descriptions

NR. No.	Bezeichnung Designation	Zeichnungs- nummer Drawing no.	Datum Date	Änderungsstand Prüfbericht Nr. Document status Test Report no.
1.1	Einbauanleitung Installation instructions für Ausführungen 914x (System 4) 5 Blatt / 5 sheet	---	25.11.2025	252KG0060-00
1.2	Einbauanleitung Installation instructions für Ausführungen 916x (System 6) 5 Blatt / 5 sheet	---	25.11.2025	252KG0060-00
1.3	Beschreibungsbogen (Herstellerbeschreibung) Description sheet 1 Blatt / 1 sheet	---	20.11.2025	252KG0060-00
1.4	Distanzring 5-Loch System 916x Wheel spacer 5 hole system 916x (Breite 7,5 mm / Width 7,5 mm) Ausführung / version 91607004 1 Blatt / 1 sheet	07-09-91-2-1	07.10.2025	252KG0060-00
1.5	Distanzring 5-Loch System 914x Wheel spacer 5 hole system 914x (Breite 15 mm / Width 15 mm) Ausführung / version 91415002 1 Blatt / 1 sheet	07-09-91-4-1	07.10.2025	252KG0060-00

Prüfbericht Nr. / Test Report No. : 252KG0060-00
zur TTG Nr. / for TTG No. : KBA 101373
Prüfgegenstand / Test object : Distanzringe / Wheel spacers
Typ / Type : 150
Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH

Anlage 1 / Annex 1
Blatt 2 / Sheet 2

Übersicht der Zeichnungen und Beschreibungen
Listing of the drawings and descriptions

NR. No.	Bezeichnung Designation	Zeichnungs- nummer Drawing no.	Datum Date	Änderungsstand Prüfbericht Nr. Document status Test Report no.
1.6	Zeichnungsdaten für Zeichnungs Nr.: <i>Drawing data for drawing no.:</i> 07-09-91-2-1 07-09-91-4-1	07-09-91-2-1 07-09-91-4-1	18.11.2025	252KG0060-00
1.7	Rändelbolzen / Stud Bimecc M12 x 1,5 x 37 mm 1 Blatt / 1 sheet	95-3-1	02.11.2017	252KG0060-00
1.8	Rändelbolzen / Stud Farad M12 x 1,5 x 37 mm 1 Blatt / 1 sheet	038-p.dwg	03.05.2019	252KG0060-00
1.9	Kegelbundschaftmutter <i>Special nuts with cone shaft</i> S2-8-12-50-34-19-S / -B M12 x 1,5 1 Blatt / 1 sheet	B0057-001	11.06.2014	252KG0060-00
1.10	M12x1,5 Sechskantmutter <i>M12x1,5 hex nut</i> S2-1-12-50-17-19-O 1 Blatt / 1 sheet	D60 / 9080	23.05.2013	252KG0060-00

Prüfbericht Nr. / Test Report No. : 252KG0060-00
zur TTG Nr. / for TTG No. : KBA 101373
Prüfgegenstand / Test object : Distanzringe / Wheel spacers
Typ / Type : 150
Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH

Anlage 2 / Annex 2**Auflistung der Fahrzeug-Anhänge**

Listing of the vehicle-attachments

Anhang <i>Attachment</i>	Seiten <i>Pages</i>	Handelsbezeichnung Amtl. Typ <i>Trade name</i> <i>Type</i>	Datum <i>Date</i>	Änderungsstand Prüfbericht Nr. Anhang Dokument Nr. <i>Document status</i> <i>Test Report no.</i> <i>Attachment document no.</i>
1	1	Mazda CX-60 KH01	26.11.2025	252KG0060-00 252KS0069-00
2	1	Mazda CX-80 KL01	26.11.2025	252KG0060-00 252KS0070-00
A	3	Hinweise und Auflagen <i>Guidance information and</i> <i>requirements</i>	26.11.2025	252KG0060-00 252KS0071-00

Prüfbericht Nr. / Test Report No. : 252KG0060-00

zur TTG Nr. / for TTG No. : KBA 101373

Prüfgegenstand / Test object : Distanzringe / Wheel spacers

Typ / Type : 150

Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH

Anlage / Annex 2

Anhang / Attachment 1

III. Verwendungsbereich*Application range*

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Fahrzeugtyp <i>Vehicle type</i>	Handelsbezeichnung / Ausführung <i>Trade name / version</i>	Typgenehmigungs-Nr. <i>Type approval No.</i> +)
Mazda (J) / 7118	KH01	Mazda CX-60	e13*2018/858*00255* . .

+) in Bezug auf die Verordnung (EU) Nr. 2018/858 / with regard to Regulation (EU) No. 2018/858

III.1 Rad/Reifen Kombinationsmöglichkeiten*Wheel/tyre combinations*

Distanzring- breite in mm <i>Wheel spacer- width in mm</i>	Bereifung <i>Tyres</i>	Radgröße <i>Wheel dimension</i>	Einpresstiefe in mm Rad / Gesamt <i>Offset in mm Wheel / Total</i>	Auflagen bzw. Hinweise <i>Requirements resp. Notes</i>
7,5	235/60 R18	7,5 x 18	+ 45 / + 37,5	A2), A4), A5), H1) – H6), Z1)
	235/50 R20	7,5 x 20	+ 45 / + 37,5	
15	235/60 R18	7,5 x 18	+ 45 / + 30	A2), A3), A4), H1) – H7), Z1)
	235/50 R20	7,5 x 20	+ 45 / + 30	

Die Spurweitenänderungen sind kleiner als + 2%. *The track extensions are not more than +2%.*

26.11.2025

ha

Prüfbericht Nr. / Test Report No. : 252KG0060-00
zur TTG Nr. / for TTG No. : KBA 101373
Prüfgegenstand / Test object : Distanzringe / Wheel spacers
Typ / Type : 150
Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
Anlage / Annex 2
Anhang / Attachment A

IV. Hinweise und Auflagen

Guidance information and requirements

IV.1 Hinweise und Auflagen zum Anbau

Instructions and requirements for installation

A3) Befestigungselemente / fastening elements

Die angeschraubten 15 mm Distanzringe werden am Fahrzeug mit den vom Hersteller der Distanzringe mitgelieferten Befestigungselementen befestigt (Kegelbundradmuttern Eibach Art.Nr. S2-1-12-50-17-19-O). Die Serien-Räder werden mit den Serien-Befestigungselementen befestigt. Es ist im Besonderen darauf zu achten, dass die Länge der Stehbolzen in den Distanzringen (freie Gewindelänge über der Radanlagefläche) der Länge der Serienstehbolzen entspricht, hier ca. 26 mm (VA/HA).

The screwed 15 mm wheel spacers must be mounted on the vehicle with the fastening elements from the manufacturer Eibach (part.no. S2-1-12-50-17-19-O) nuts with cone seat. The OE wheels must be mounted with the OE fastening elements. It has to be checked that the length of the dowel pins (thread length above the contact surface) which are part of the wheel spacers are identical with the length of the OE dowel pins, here 26 mm (axle1/axle2).

A5) Zur Befestigung der gesteckten 7,5 mm Distanzringe dürfen nur die von Eibach mitgelieferten unten aufgeführten Kegelbundschaftmuttern verwendet werden.

For mounting the clamped 7.5 mm wheel spacers it is only allowed to use special nuts with cone shaft seat delivered from Eibach, described below.

Gesteckte Distanzringe in Verbindung mit Serien-LM-Rädern <i>Clamped wheel spacers in connection with OE light alloy wheels</i>	7,5 mm Distanzringe / Wheel spacers
Kegelbundschaftmuttern Eibach Teile Nr. <i>Special nuts with cone shaft Eibach part no.</i>	S2-8-12-50-34-19-S / -B

H1) Die Hinweise in der Einbauanleitung des Herstellers der Distanzringe sind zu beachten. Der Einbau von Distanzringen ist nicht zulässig, wenn der Durchmesser der Distanzringe kleiner ist als der Durchmesser der Radanlagefläche der Räder.

The installation instruction has to be noticed. It is not allowed to use the wheel spacers when the diameter of the wheel spacers is smaller than the diameter of the contact surface of the OE wheels.

H6) Die Distanzringe sind nicht in Verbindung mit Stahlrädern zugelassen.

It is not allowed to use the wheel spacers in combination with steel wheels.

H7) Nur in Verbindung mit Serien-LM-Rädern mit entsprechenden „Gießtaschen“ die die über die Radanlagefläche hinausragenden Serienstehbolzen bzw. Mutterköpfe aufnehmen können.

Only in combination with OE light alloy wheels with “cast holes” which can compensate the OE dowel pins and nuts rise above the contact surface.

Prüfbericht Nr. / Test Report No. : 252KG0060-00
zur TTG Nr. / for TTG No. : KBA 101373
Prüfgegenstand / Test object : Distanzringe / Wheel spacers
Typ / Type : 150
Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH
Anlage / Annex 2
Anhang / Attachment A

- Z1) Anzugsmoment 120 Nm (oder entsprechend den Angaben des Fahrzeugherstellers zur Befestigung der Räder).
Mounting torque 120 Nm (or according to the manufacturers data for fixing the wheels).

IV.2 Hinweise und Auflagen für den Fahrzeughalter

Guidance information and requirements for the owner of the vehicle

- A4) Die Genehmigung ist mitzuführen und auf Verlangen zuständigen Personen auszuhändigen.
The approval must be carried and handed over to the responsible persons on request.
- H2) Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
The use of snow chains is not permitted.
- H3) Alle Befestigungselemente sind nach ca. 100 km Fahrtstrecke mit einem geeigneten Drehmomentschlüssel zu kontrollieren.
All fastening elements have to be checked with a suitable torque wrench after a distance of 100 km.
- H4) Die Hinweise und Auflagen unter IV.1. und IV.3. sind zu beachten.
Guidance information and requirements under IV.1. and IV.3. must be observed.

IV.3 Hinweise und Auflagen für eine Änderungsabnahme

Guidance information and requirements for acceptance of modification

- A2) Die unter II. aufgeführte Umrüstung ist an den unter III. aufgeführten Fahrzeugen ohne Änderungsabnahme zulässig, wenn an dem Fahrzeug keine weiteren technischen Änderungen vorgenommen wurden.
The modification mentioned under II. is admitted on the vehicles specified under III without acceptance of modification, as long as there are no further technical changes carried out on the vehicle.
- H5) Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der hier eventuell aufgeführten erforderlichen Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert nachzuweisen.
 Werden weitere technische Änderungen am Fahrzeug vorgenommen, ist die Vorschriftsmäßigkeit des Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 3 StVZO zu bestätigen, wenn für diese Änderungen gesonderte Genehmigungen vorliegen und die dort aufgeführten Auflagen eingehalten sind.
 Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die zusätzliche Verwendung von geprüften Fahrwerkstieferlegungen (mit Genehmigung). Bei Fahrwerkstieferlegungen mit nicht serienmäßigen Endanschlägen ist die Eignung der Umrüstung gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen. Verwendung der Distanzringe an der Vorder- und Hinterachse, oder nur an der Hinterachse.

Prüfbericht Nr. / Test Report No. : 252KG0060-00
zur TTG Nr. / for TTG No. : KBA 101373
Prüfgegenstand / Test object : Distanzringe / Wheel spacers
Typ / Type : 150
Hersteller / Manufacturer : Heinrich Eibach GmbH

Anlage / Annex 2
Anhang / Attachment A

Except for required modifications stated herein, the chassis and the brake units must be series type. The admissibility of further modifications has to be proved separately.

If further technical changes are carried out on the vehicle, the conformity of the vehicle with the intended installation or attachment of parts must be confirmed in accordance with § 19 Section 3, No. 3 StVZO (with approval), if separate approvals have been granted for these changes and the requirements listed therein are met.

From a technical point of view there are no objections to combine a lowering set (with Expert opinion or TTG or ABE report). As soon as the OE bump stops are changed in any way for a suspension modification, a separate examination by an authorised expert has to be done.

Track extension by using wheel spacers on front and rear axle or only on rear axle in combination with light alloy wheels. Track extension by using wheel spacers on front and rear axle or only on rear axle.

26.11.2025

ha



Pro-Spacer

Montageanweisung System 4 / 8

Sehr geehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zum Erwerb dieses **Pro-Spacer** Kits. Sie haben sich für ein technisch hochwertiges Produkt entschieden. Wir danken Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Um die Funktion sicherzustellen, beachten Sie bitte unbedingt folgende Einbau- und Sicherheitshinweise:

Wir empfehlen den Einbau der **Pro-Spacer** ausschließlich von einem geschulten und qualifizierten Personal in einer Werkstatt durchführen zu lassen.

Nur Fachbetriebe oder Werkstätten, deren Personal über eine spezielle Schulung und Autorisierung für Hochvoltsysteme verfügt, dürfen Umbauten an Hybrid- oder Elektrofahrzeugen durchführen. Ein sicherer und normgerechter Umgang mit der Hochvolttechnik ist nur unter diesen Voraussetzungen gewährleistet.

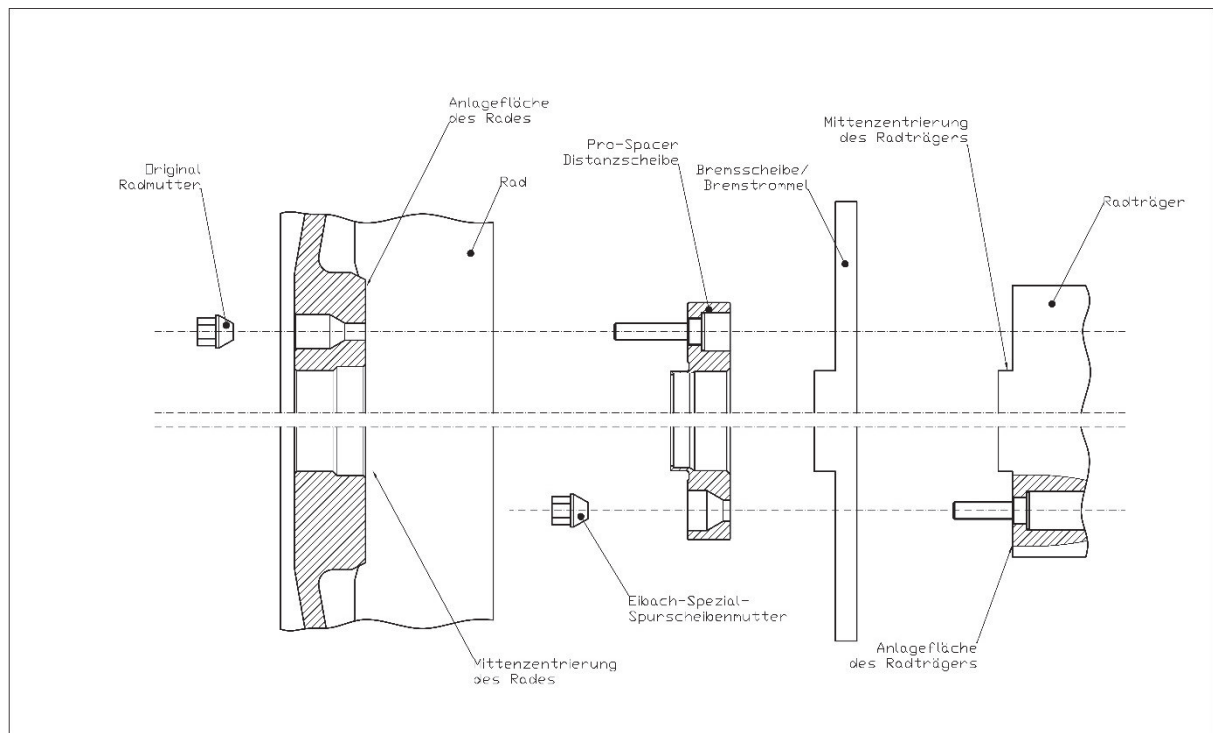
Ein Umtausch ist nur für Neuteile in Originalverpackung möglich. Einmal montierte Teile sind vom Umtausch ausgeschlossen.

Pro-Spacer Spurverbreiterungen werden spezifisch für den ihnen zugedachten Anwendungsfall entwickelt und freigegeben. Nicht ordnungsgemäße Verwendung oder Montage kann fatale Folgen haben. Um Sach- und Personenschäden zu vermeiden, halten Sie sich

unbedingt an die nachfolgenden Montageanweisungen, an die im Gutachten, Katalog und im Garantiepasse genannten Hinweise, sowie an die Verweise auf das Werkstatthandbuch.

Zum Lieferumfang gehören neben dieser Einbauanleitung, die in der anhängenden Stückliste genannten Teile. Prüfen Sie vor dem Einbau den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und vergleichen Sie die in der Stückliste genannten Teile-Nummern mit der auf den Teilen angebrachten Kennzeichnung.

Prüfen Sie weiterhin, ob der vorliegende **Pro-Spacer** Kit gemäß Teilegutachten für die zugedachte Verwendung freigegeben ist.



1. Die Die Mittenzentrierungen und Anlageflächen des Radträgers und des Rades (Bild 1) dürfen nicht nachträglich lackiert worden sein und müssen von Rost und Schmutz befreit und gereinigt werden. Verwenden Sie hierzu eine Drahtbürste und gehen Sie vorsichtig vor, um andere Bauteile nicht zu beschädigen.
2. Prüfen Sie, ob die Mittenzentrierung und das Lochbild des Distanzringes Ihrem Fahrzeug und dem Rad entsprechen. Legen Sie hierfür den Distanzring auf den Radträger auf und überprüfen Sie ob dieser spielfrei anliegt und ob sich die Löcher decken. Vorhandene Sicherungsschrauben und Halteklammern für Brems Scheiben /- trommeln sind zu entfernen, wenn dies lt. Teilegutachten gefordert wird. Führen Sie anschließend die gleiche Prüfung zwischen Rad und Distanzring durch. Hierbei sollten die im Distanzring eingepressten Stehbolzen passgenau in die Montagebohrungen des Rades passen.

Sollten Sie Abweichungen feststellen vergleichen Sie nochmals die im Gutachten genannten Teile-Nummern mit der Teile-Kennzeichnung.

Falls notwendig setzen Sie sich mit Ihrer Werkstatt oder unserer Servicehotline unter der Rufnummer +49 (0) 2721 / 511-342 oder E-Mail sales@eibach.de in Verbindung. Halten Sie hierzu den Kfz-Schein, das Rädergutachten (bei Sonderrädern), das **Pro-Spacer** Teilegutachten und die Teile-Kennzeichnung bereit.

3. Das **Pro-Spacer** System 4 / 8 wird komplett mit allen benötigten Anbauteilen geliefert. Es ist jedoch unbedingt notwendig, einige Größen dieser Anbauteile zu verifizieren. Achten Sie insbesondere darauf, dass die Bundform der Eibach-Spezial-Spurscheibenmutter (mit den spezifischen Winkeln und Radien) der Bundform der Senkung des Distanzringes entspricht. Neben der Bundform ist die Gewindegröße mit ihrem spezifischen Gewindedurchmesser und der Gewindesteigung zu verifizieren.

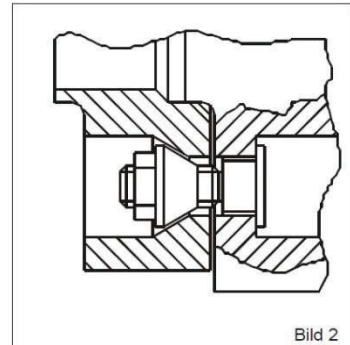


Bild 2

4. Bei ordnungsgemäßigem, spielfreiem Sitz der Distanzringe und korrekter Muttergröße und -form werden die **Pro-Spacer** Distanzringe mit den mitgelieferten Eibach-Spezial-Spurscheibenmutter am Radträger montiert.

Bei ordnungsgemäßigem Sitz ragt der Stehbolzenschaft aus der Spezialmutter, jedoch nicht über die Spurscheibenfläche hinaus (Bild 2). Achten Sie darauf, dass weder der Kopf der Befestigungsschrauben (Bild 3) noch der Schaft der am Radträger montierten Stehbolzen über die Distanzringfläche herausstehen darf (Bild 4). Ist dies der Fall, müssen die verwendeten Räder Gusstaschen oder Aussparungen aufweisen, welche den herausstehenden Kopf aufnehmen können. Alternativ dürfen die Stehbolzen gekürzt werden. Dabei ist darauf zu achten, dass der genügend Restbolzen bleibt, um die Mutter vollständig zu befestigen. Ist dies nicht der Fall, kann das Rad nicht ordnungsgemäßig befestigt werden und es besteht erhöhte Unfallgefahr die Sach- und Personenschäden nach sich ziehen kann.

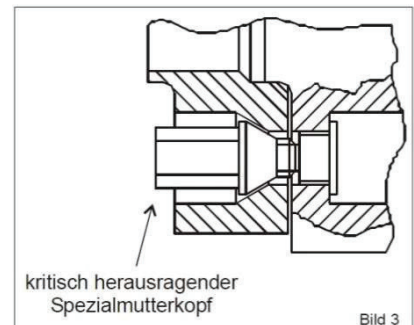


Bild 3

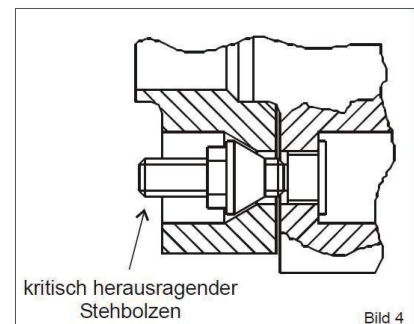


Bild 4

Bei manchen Applikationen werden zusätzlich kürzere Stehbolzen zum Austausch der Originalstehbolzen mitgeliefert. Der Austausch dieser Bolzen sollte in jedem Fall in einer Werkstatt mit entsprechend geschulten und qualifizierten Personal erfolgen!

Falls notwendig setzen Sie sich mit Ihrer Werkstatt oder unserer Servicehotline unter der Rufnummer +49 (0) 2721 / 511-342 oder E-Mail sales@eibach.de in Verbindung. Halten Sie hierzu den Kfz-Schein, das Rädergutachten (bei Sonderrädern), das **Pro-Spacer** Teilegutachten und die Teile-Kennzeichnung bereit.



Beachten Sie, dass die Befestigungsmuttern mit den im Werkstatthandbuch für die Radmutter genannten Anzugsmomenten angezogen werden müssen - verwenden Sie keinen Schlagschrauber! Achten Sie besonders darauf, dass die notwendige Mindesteinschraubtiefe für die Befestigungsschrauben erreicht wird (vergleiche Punkt 6).

5. Die in dem Distanzring eingepressten Stehbolzen sind hinsichtlich der Schaftlänge für die Originalräder Ihres Fahrzeuges optimiert. Überprüfen Sie besonders, wenn Sie nicht das Originalrad an Ihrem Fahrzeug montieren, ob diese Stehbolzen eine ausreichende Schaftlänge zur ordnungsgemäßen Montage aufweisen.

6. Insbesondere ist auf eine ausreichende Mindesteinschraubtiefe des tragenden Gewindes zu achten (siehe auch Angaben im Teilegutachten bzw. Werkstatthandbuch). Gewindegröße:

M12x1,25 =	8,0 Umdrehungen ≈ 10 mm Traglänge
M12x1,5 =	6,5 Umdrehungen ≈ 10 mm Traglänge
M12x1,75 =	6,5 Umdrehungen ≈ 12 mm Traglänge
M14x1,5 =	7,5 Umdrehungen ≈ 11 mm Traglänge

Bei abweichenden Angaben sind die Angaben im Werkstatthandbuch des Fahrzeugherstellers ausschlaggebend. Falls notwendig setzen Sie sich mit Ihrer Werkstatt oder unserer Servicehotline unter der Rufnummer +49 (0) 2721 / 511-342 oder per Mail sales@eibach.de in Verbindung. Halten Sie hierzu den Kfz-Schein, das Rädergutachten (bei Sonderrädern), das **Pro-Spacer** Teilegutachten und die Teile-Kennzeichnung bereit.

7. Ist die Passgenauigkeit sichergestellt und befinden sich die Originalradmutter (bzw. die zu Ihrem Sonderrad gehörigen Mutter) im einwandfreien Zustand, so befestigen Sie damit das Rad an dem Distanzring. Sollten Ihre Radmutter Beschädigungen aufweisen, ersetzen Sie diese unbedingt durch Eibach Spezialmutter.
8. Nach erfolgtem Verbau sind nach einer Fahrstrecke von ca. 50 km alle Verbindungen und Anzugsmomente nochmals zu prüfen.
9. Weicht die Schlüsselweite der verwendeten Eibach Spezial-Spurscheibenschrauben von der Schlüsselweite der Originalschrauben ab, ist das Bordwerkzeug entsprechend zu ergänzen.
10. Für nachträglich bearbeitete Distanzringe übernimmt Eibach keine Funktionshaftung. Derartige Teile sind von Garantie bzw. Umtausch ausgeschlossen.
11. Eine Kombination mehrerer oder verschiedener Distanzringe auf einer Achse ist nicht zulässig.



12. Das System 8 ist für ältere Geländefahrzeuge entwickelt worden und entspricht im Wesentlichen dem System 4. Die System 8 **Pro-Spacer** verfügen über keine Zentriernase. – Die Zentrierung der Felgen erfolgt lediglich über die Radschrauben.
13. Die Distanzringe sind bei jedem Radwechsel einer Sichtkontrolle zu unterziehen. Sollten Beschädigungen irgendeiner Art festgestellt werden, (defekte Gewinde, Risse) sind die Scheiben auszutauschen.

Zulässigkeit und Abnahme:

Durch den Anbau von Distanzringen erlischt die allgemeine Betriebserlaubnis für das Fahrzeug. Es ist daher im Bereich der StVZO zwingend erforderlich unmittelbar nach dem Umbau, diesen nach §19.3 StVZO von einer Sachverständigenorganisation abnehmen zu lassen. Das zur Abnahme notwendige Dokument können Sie im Internet unter „www.eibach.de“ herunterladen. Alternativ können Sie die Dokumente per Telefon +49 (0) 2721 / 511-342 anfordern

Bei der Abnahme müssen die Änderungen entweder in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden oder es wird ein Formblatt nach § 19.3 StVZO ausgestellt, welches ständig im Fahrzeug mitgeführt werden muss.

Wird eine andere als die im Teilegutachten genannten Rad- / Reifenkombinationen verwendet so ist eine Einzelabnahme nach § 21 StVZO erforderlich (siehe auch Teilegutachten).

Die Verwendung von **Pro-Spacer** Distanzringen an Fahrzeugen mit passendem Lochkreis und Mittenzentrierung, für welche kein Teilegutachten verfügbar ist, ist technisch möglich, jedoch im Geltungsbereich der StVZO nicht erlaubt. Von einer derartigen Anwendung wird seitens Eibach dringend abgeraten und erfolgt grundsätzlich auf eigene Gefahr.



Pro-Spacer

Montageanweisung System 6 + 6-N

Sehr geehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zum Erwerb dieses **Pro-Spacer** Kits. Sie haben sich für ein technisch hochwertiges Produkt entschieden. Wir danken Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Um die Funktion sicherzustellen, beachten Sie bitte unbedingt folgende Einbau- und Sicherheitshinweise:

Wir empfehlen den Einbau der **Pro-Spacer** ausschließlich von einem geschulten und qualifizierten Personal in einer Werkstatt durchführen zu lassen.

Nur Fachbetriebe oder Werkstätten, deren Personal über eine spezielle Schulung und Autorisierung für Hochvoltsysteme verfügt, dürfen Umbauten an Hybrid- oder Elektrofahrzeugen durchführen. Ein sicherer und normgerechter Umgang mit der Hochvolttechnik ist nur unter diesen Voraussetzungen gewährleistet.

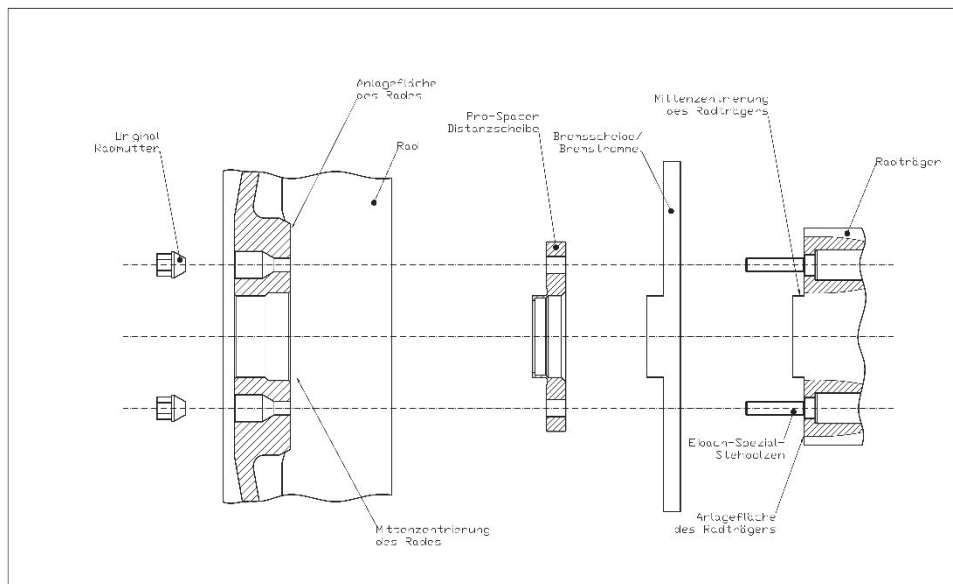
Ein Umtausch ist nur für Neuteile in Originalverpackung möglich. Einmal montierte Teile sind vom Umtausch ausgeschlossen.

Pro-Spacer Spurverbreiterungen werden spezifisch für den ihnen zugedachten Anwendungsfall entwickelt und freigegeben. Nicht ordnungsgemäße Verwendung oder Montage kann fatale Folgen haben. Um Sach- und Personenschäden zu vermeiden, halten Sie sich

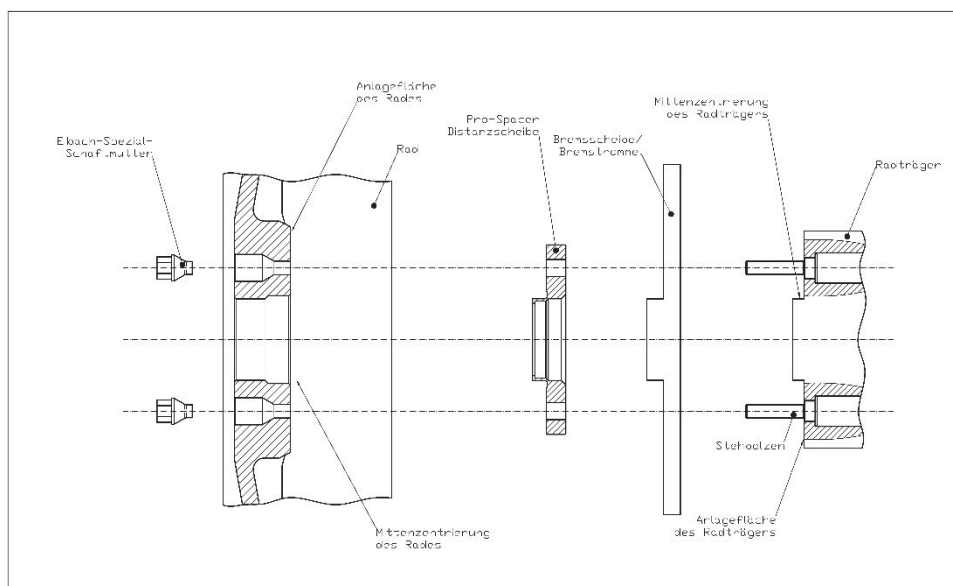
unbedingt an die nachfolgenden Montageanweisungen, an die im Gutachten, Katalog und im Garantiepass genannten Hinweise, sowie an die Verweise auf das Werkstatthandbuch.

Zum Lieferumfang gehören neben dieser Einbauanleitung die in der anhängenden Stückliste genannten Teile. Prüfen Sie vor dem Einbau den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und vergleichen Sie die in der Stückliste genannten Teile-Nummern mit der auf den Teilen angebrachten Kennzeichnung. Prüfen Sie weiterhin, ob der vorliegende **Pro-Spacer** Kit gemäß Teilegutachten für die zugedachte Verwendung freigegeben ist.

System 6

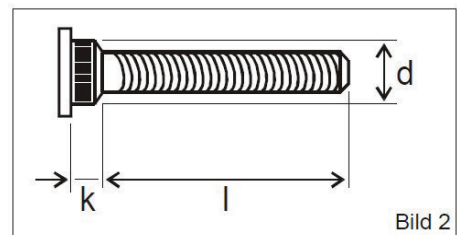


System 6-N





1. Die Die Mittenzentrierungen und Anlageflächen des Radträgers und des Rades (Bild 1) dürfen nicht nachträglich lackiert worden sein und müssen von Rost und Schmutz befreit und gereinigt werden. Verwenden Sie hierzu eine Drahtbürste und gehen Sie vorsichtig vor, um andere Bauteile nicht zu beschädigen.
2. Prüfen Sie, ob die Mittenzentrierung und das Lochbild des Distanzringes Ihrem Fahrzeug und dem Rad entsprechen. Legen Sie hierfür den Distanzring auf den Radträger auf und überprüfen Sie, ob dieser spielfrei anliegt und ob die Stehbolzen einwandfrei durch die Löcher in dem Distanzring passen. Vorhandene Sicherungsschrauben und Halteklammern für Bremsscheiben /-trommeln sind zu entfernen, wenn dies lt. Teilegutachten gefordert wird. Führen Sie anschließend die gleiche Prüfung zwischen Rad und Distanzring durch und prüfen Sie, ob sich die Löcher decken. Sollten Sie Abweichungen feststellen, vergleichen Sie nochmals die im Gutachten genannten Teile-Nummern mit der Teile-Kennzeichnung.
Falls notwendig setzen Sie sich mit Ihrer Werkstatt oder unserer Servicehotline unter der Rufnummer +49 (0) 2721 / 511-342 oder E-Mail sales@eibach.de in Verbindung. Halten Sie hierzu den Kfz-Schein, das Rädergutachten (bei Sonderrädern), das **Pro-Spacer** Teilegutachten und die Teile-Kennzeichnung bereit.
3. Das **Pro-Spacer System 6** wird komplett mit allen benötigten Anbauteilen geliefert. Es ist jedoch unbedingt notwendig einige Größen dieser Anbauteile zu verifizieren. Achten Sie insbesondere darauf, dass die Rändellänge (k) und der Rändeldurchmesser (d) (Bild 2) der Eibach-Spezial- Rändelbolzen den Originalrändelbolzen entspricht. Neben der Form ist die Gewindegröße mit ihrem spezifischen Gewindedurchmesser und der Gewindesteigung zu verifizieren.
Achten Sie weiterhin darauf, dass die Schaftlänge der Eibach-Spezial-Rändelbolzen um die Nenndicke des Distanzrings größer ist als die der Originalrändelbolzen (Bild 3).
4. Entspricht der Rändelbolzen den o.g. Vorgaben, so ist dieser am Radträger auszutauschen. Folgen Sie hierzu den Angaben im Werkstatthandbuch. Da für das Einpressen der Rändelbolzen spezielle Werkzeuge und Kenntnisse notwendig sind, darf dies nur von Werkstätten mit entsprechend geschulten und qualifizierten Personal erfolgen!

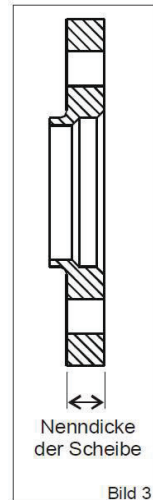


5. Das **Pro-Spacer System 6-N** wird komplett mit allen benötigten Anbauteilen geliefert.

Hier sind die originalen Radmuttern **gegen die mitgelieferten Radmuttern mit verlängertem Schaft** auszutauschen.

Die Verwendung der Serienradmuttern ist nicht mehr möglich, da diese bei Verwendung der Distanzscheiben keine ausreichende Umdrehungsanzahl zur Befestigung der Felge mehr aufweisen.

In **Verbindung mit Zubehörfelgen** ist insbesondere darauf zu achten, dass der Schaft der Mutter nicht über die Felgenanlagefläche überstehen darf. Sollte das der Fall sein, ist eine Verwendung des Systems nicht möglich!



6. Bei ordnungsgemäßem, spielfreiem Sitz der Distanzringe und korrekt eingepressten Rändelbolzen werden die **Pro-Spacer** Distanzringe mit den Originalmuttern am Radträger montiert.

Beachten Sie, dass die Befestigungsmuttern mit den im Werkstatthandbuch für die Radmuttern genannten Anzugsmomenten angezogen werden müssen - verwenden Sie keinen Schlagschrauber! Achten Sie besonders darauf, dass die notwendige Mindesteinschraubtiefe für die Befestigungsschrauben erreicht wird (vergleiche Punkt 6). Voraussetzung ist, dass die Originalmuttern (bzw. die zu Ihrem Sonderrad gehörigen Muttern) im einwandfreien Zustand sind. Sollten Ihre Radmuttern Beschädigungen aufweisen, ersetzen Sie diese unbedingt durch Eibach Spezialmuttern.

7. Auf eine ausreichende Mindesteinschraubtiefe des tragenden Gewindes ist zu achten (siehe auch Angaben im Teilegutachten bzw. Werkstatthandbuch).

Gewindegröße:

M12x1,25 = 8,0 Umdrehungen $\approx$ 10 mm Traglänge

M12x1,5 = 6,5 Umdrehungen $\approx$ 10 mm Traglänge

M12x1,75 = 6,5 Umdrehungen $\approx$ 12 mm Traglänge

M14x1,5 = 7,5 Umdrehungen $\approx$ 11 mm Traglänge

Bei abweichenden Angaben sind die Angaben im Werkstatthandbuch des Fahrzeugherstellers ausschlaggebend. Falls notwendig setzen Sie sich mit Ihrer Werkstatt unserer Servicehotline unter der Rufnummer +49 (0) 2721 / 511-342 oder per Mail sales@eibach.de in Verbindung. Halten Sie hierzu den Kfz-Schein, das Rädergutachten (bei Sonderrädern), das **Pro-Spacer** Teilegutachten und die Teile-Kennzeichnung bereit.

8. Nach erfolgtem Verbau sind nach einer Fahrstrecke von ca. 50 km alle Verbindungen und Anzugsmomente nochmals zu prüfen.
9. Für nachträglich bearbeitete Distanzringe übernimmt Eibach keine Funktionshaftung. Derartige Teile sind von Garantie bzw. Umtausch ausgeschlossen.



10. Eine Kombination mehrerer oder verschiedener Distanzringe auf einer Achse ist nicht zulässig.
11. Die Distanzringe sind bei jedem Radwechsel einer Sichtkontrolle zu unterziehen. Sollten Beschädigungen irgendeiner Art festgestellt werden, (defekte Gewinde, Risse) sind die Scheiben auszutauschen.

Zulässigkeit und Abnahme:

Durch den Anbau von Distanzringen erlischt die allgemeine Betriebserlaubnis für das Fahrzeug. Es ist daher im Bereich der StVZO zwingend erforderlich, unmittelbar nach dem Umbau, diesen nach §19.3 StVZO von einer Sachverständigenorganisation (TÜV oder DEKRA) abnehmen zu lassen. Das zur Abnahme notwendige Teilegutachten können Sie im Internet unter „www.eibach.de“ herunterladen. Alternativ können Sie die Dokumente per Telefon +49 (0) 2721 / 511-342 anfordern.

Bei der Abnahme müssen die Änderungen entweder in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden oder es wird ein Formblatt nach § 19.3 StVZO ausgestellt, welches ständig im Fahrzeug mitgeführt werden muss.

Wird eine andere als die im Teilegutachten genannten Rad- / Reifenkombinationen verwendet, so ist eine Einzelabnahme nach § 21 StVZO erforderlich (siehe auch Teilegutachten).

Die Verwendung von **Pro-Spacer** Distanzringen an Fahrzeugen mit passendem Lochkreis und Mittenzentrierung, für welche kein Teilegutachten verfügbar ist, ist technisch möglich, jedoch im Geltungsbereich der StVZO nicht erlaubt. Von einer derartigen Anwendung wird seitens Eibach dringend abgeraten und erfolgt grundsätzlich auf eigene Gefahr.